

قرار لجنة المناقشة

نوقشت هذه الرسالة (ظاهرة الخطأ بين النظرية والتطبيق) وأجيزت بتاريخ ٢٠٠٧/٤/٢٦

أعضاء لجنة المناقشة

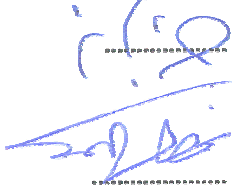
الدكتور جعفر عباينة، مشرفاً
أستاذ النحو العربي

الأستاذ الدكتور نهاد الموسى، عضواً
أستاذ النحو والمصطلحات

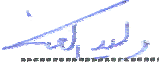
الدكتور محمود جفال الحفيد، عضواً
أستاذ فقه اللغة العربية

الدكتور وليد العناني، عضواً
أستاذ للمصطلحات العربية (جامعة البترا)

التوقيع







تتمتع كلية الدراسات العليا
هذه التسمية من الرسالة
التوقيع التاريخ ٢٠٠٧/٤/٢٦

إهداء

إلى عَيْنِي اللَّتَيْنِ أَرْنُو بِهِمَا إِلَى الْجَنَّةِ
أُمِّي وَ أَبِي
وإلى صَدِيقِيَّ فِي دُرُوبِ الظُّلْمَةِ
أَمَلِي وَإِرَادَتِي

شكر وتقدير

أشكر أستاذي الفاضل جعفر عبابنه على ما قدّمه من ملاحظات أفادتني كثيراً في رسم صورة البحث على هذا النحو، كما أشكر أعضاء لجنة المناقشة: الأستاذ الدكتور نهاد موسى ، والدكتور محمود الحديد، والدكتور وليد العناتي على ما قدموا من ملاحظات أثرت الرسالة كثيراً، كما أشكر كل من قدّم لي يد العون مادياً ومعنوياً في أثناء إنجاز هذا البحث.

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
ب	قرار لجنة المناقشة
ج	الإهداء
د	شكر وتقدير
هـ	فهرس المحتويات
ز	الملخص
١	المقدمة
	الباب الأول
٧	أ- معنى اللحن
١٠	ب- جهود النحاة القدامى في مواجهة اللحن
١٠	١. التأليف في النحو و الصرف
١٦	٢. وضع المعاجم وبناء الصحاح منها
١٨	٣. استنكار اللحن و التأليف في التصحيح اللغوي
٢٠	ج - جهود النحاة المحدثين في مواجهة اللحن
٢١	١. إنشاء المجامع اللغوية و إصدار المجلات
٢٣	٢. كتب التصحيح اللغوي
٢٥	٣. جهود متنوّعة
٢٩	د-قوائم كتب اللحن الإحصائية
٣٢	هـ اختلاف المناهج التصحيحية
٣٣	١. المعياريون
٤٠	٢. الوصفيون
٤٨	و- أهمية التصحيح اللغوي

الباب الثاني : جهود نهاد موسى في التصحيح اللغوي

٥١	١ . إنتاجه
٥٢	٢ . تفسيره للخطأ
	٣ . استراتيجيته اللغوية
٦٥	١ . المرحلة الأولى : إعادة النظر في تاريخ النحو العربي
٦٩	٢ . المرحلة الثالثة : إعادة النظر في نظرية النحو
٧٧	٣ . المرحلة الرابعة : قضية التحول إلى الفصحى
٨٣	٤ . المرحلة الخامسة : حوسبة اللغة العربية
٨٨	النتائج و التوصيات
٩٢	قائمة المصادر و المراجع
١٠٦	ملحق بأسماء كتب التصحيح اللغوي
١١٣	الملخص باللغة الإنجليزية

ظاهرة الخطأ بين النظرية والتطبيق

إعداد

مأمون سليمان محمد الغنّام

المشرف

الدكتور جعفر عبابنة

الملخص

تناولت هذه الدراسة ظاهرة الخطأ في اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، محاولة التعرف إلى أبرز ملامح الظاهرة في العربية، من حيث التعرف إلى كيفية مواجهة النحاة العرب القدامى والمحدثين ذاكرين معظم من ألف في هذا التراث، ثم التعرف إلى المناهج التي عولجت بها ظاهرة الخطأ، وما هي الاستراتيجيات اللغوية التي تقودنا إلى التخلص من الخطأ، وتبرز أهميتها في أنها تدرس جدلية ظاهرة الخطأ بين النظرية والتطبيق.

ومن خلال هذه الدراسة تبين لنا أنّ النحاة العرب واجهوا الخطأ بوسائل عدة أبرزها: التأليف في النحو والصرف، وتأليف المعاجم اللغوية، ثم التأليف في التصحيح اللغوي، أما الدارسون المحدثون؛ فقد واجهوا الخطأ بإنشاء المجامع اللغوية وإصدار المجالات الرسمية وغير الرسمية، وتأليف كتب التصحيح اللغوي، ثم ظهرت جهود متعددة في مواجهة الخطأ من أبرزها: المحاضرات والمساجلات والمناظرات والأحاديث الإذاعية والندوات والمؤتمرات والمواسم الثقافية، وقد توزعت مناهج المصححين إلى اتجاهين: معياريين، ووصفيين.

وقدمت هذه الدراسة جهود أحد الباحثين البارزين في هذا المجال، وهو نهاد موسى الذي تميّز بكثرة الإنتاج وتنوعه، وتفسيره للخطأ تفسيراً علمياً منهجياً، فقد قدّم استراتيجية لغوية للتخلص من الخطأ، وكانت عبارة عن جملة من التأليف في الجانب اللغوي.

ومن أبرز التوصيات التي انتهت إليها الدراسة أنّ التخلص من الخطأ لن يكون رصد الأخطاء وحصرها، كما أن كتب التصحيح اللغوي على كثرتها لم تستطع أن تتجاوز عن الخطأ،

وإن كان هناك مؤشرات تصحيحية كان يعنى بها الناس بين الفينة والأخرى، أما على نحو الخلوص التام من الخطأ فلما يتم.

وتوصلت الدراسة إلى أنّ الخلوص من الخطأ يكمن في رسم استراتيجية لغوية متماسكة تحتاج إلى جهود عظيمة وجبارة من أبناء العربية كافة معلمين ومتعلمين و علماء ومفكرين على حدّ سواء، بالإضافة إلى القرار السياسي الذي يهدي هذه الجهود إلى التطبيق والحياة.

2

.

.

"

"

.

:

.

"

"

.

.

Σ

"

"

- / -

:

o

:

.

.

:

.

.

.

.

-

-

-

-

-

-

.

- :

()

: "

": ()

. ()

" "

":

() "

) :

() () ()

() ()

: (-)

() "

: (-)

¹ ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم (ت ٧١١هـ)، لسان العرب، م ٥، دار صادر، بيروت-لبنان، ١٩٩٧م، ص ٤٨٦.
² الميداني، أبو الفضل أحمد بن محمد (ت ٥١٨هـ)، السامي في الأسماء، نشره ورتب إخراجهم وشرح المقابل الفارسي لكلماته، الدكتور محمد موسى هندوي، ص ٣٢٦.
³ الأندلسي، أحمد بن محمد بن عبد ربه (ت ٣٢٨هـ)، العقد الفريد، ط ٣، ج ٢، (تحقيق: مكتب تحقيق التراث)، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، ص ٢٩١.
⁴ مطر، عبد العزيز، (١٩٦٦)، لحن العامّة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة، الدار القومية، القاهرة، ص ٢٣.
⁵ الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر (ت ٢٥٥هـ)، كتاب الحيوان، ط ١، م ١، (تحقيق: محمد باسل العيون)، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤١٩هـ - ١٩٩٨م، ص ١٦٣.

() :

() " "

:

()

:

() " "

":

() :

"

¹ الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر (٢٥٥هـ)، البيان والتبيين، ج٢، دار الكُتب العلمية، بيروت - لبنان، بدون تاريخ، ص ١١٢.
² ابن منظور، لسان العرب، ص ٤٨٦.
³ المرزباني، أبو عبيد الله محمد بن عمران (ت ٣٨٤هـ)، الموشح في مأخذ العلماء على الشعراء، ط٢، (تحقيق: محب الدين الخطيب)، المطبعة السلفية ومكنتها، القاهرة، ١٣٨٥هـ، ص ١٢.
⁴ الجاحظ، البيان والتبيين، ج١، ص ٨٢، و الدينوري، أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة (ت ٢٧٦هـ)، عيون الأخبار، م١، ج٢، المؤسسة المصرية العامة، ١٩٦٣م ص ١٦٢، وانظر ابن عبد ربه، العقد الفريد، ج٢، ص ٢٩٣، وعنده بارع بدل صائب، وينظر البلوي، أبو الحجاج يوسف بن محمد (ت ٦٠٤هـ)، كتاب ألف باء، ج١، عالم الكُتب، ص ٤، و القالي، الأمالي، ص ١٥، و ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم (ت ٧١١هـ)، لسان العرب، م٥، دار صادر، بيروت-لبنان، ١٩٩٧م، ص ٤٨٧، ويورد بخير الكلام أيضاً.
⁵ الجاحظ، البيان والتبيين، ج١، ص ٨١-٨٢.

:

:

" ()

" "

" ()

:

"

" "

()

:

:

:

:

!

: :

:

()

:

:

" :

()

¹ الحموي، ياقوت بن عبدالله الرومي (ت ٦٢٦هـ)، إرشاد الأديب إلى معرفة الأريب، م٥، ط١، (تحقيق: عمر فاروق طباع)، مؤسسة المعارف، ودار ابن حزم، بيروت - لبنان، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م، ص: ٤٣٠-٤٥٠.

² فك، يوهان، كتاب العربية، (تحقيق: عبد الحليم النجار)، مكتبة الخانجي، القاهرة - مصر، ١٣٧٠هـ - ١٩٥١م، ص ٢٤٠.

³ عبد التواب، رمضان، (٢٠٠٠). لحن العامّة والتطوّر اللغوي، ط٢، مكتبة زهراء الشرق، ص ١٨.

⁴ المرتضى، أبو القاسم علي بن الحسين (ت ٤٣٦هـ)، أمالي المرتضى غرر الفوائد ودرر القلائد، ط١، ج٢، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم) دار إحياء الكُتب العربيّة، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٤م، ص ١٥.

⁵ الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم (ت ٣٢٨هـ)، الأضداد، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم)، دائرة المطبوعات والنشر، الكويت، ١٩٦٠م، ص ٢٣٩، و ابن منظور، لسان العرب، ص ٤٨٦.

"

()

()

()

:

:

-

:

-

¹ الرازي، أحمد بن فارس بن زكريا (ت ٣٩٥هـ)، معجم مقاييس اللغة، ط ١، م ٢، (تحقيق: إبراهيم شمس الدين)، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م، ص ٤٧٣.

² ينظر: الفيروز آبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب (ت ٨٢٧هـ). القاموس المحيط، ط ٦، (تحقيق: مكتبة التراث في مؤسسة الرسالة، بإشراف محمد نعيم العرقسوسي)، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ١٤١٩هـ - ١٩٩٨م، ص ١٢٣٠، و ابن منظور، لسان العرب، مادة لحن، الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني (ت ١٢٠٥هـ). تاج العروس من جواهر القاموس، (تحقيق: علي الهلالي)، مطبعة حكومة الكويت ١٣٨٦هـ - ١٩٦٦م، مادة لحن.

³ الرازي، معجم مقاييس اللغة، ص ٤٧٣.

()

" :

" () -

" :

() "

" :

() "

¹ الطنطاوي، محمد، (د،ت) نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، ط٢، دار المعارف، ص ١٤ .
² اللغوي، أبو الطيب عبد الواحد بن علي (ت ٣٥١هـ) مراتب النحويين، ط٢، (تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم)، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت، ١٣٩٤هـ - ١٩٧٤م، ص ١٩ .
³ الزبيدي، أبو بكر محمد بن الحسن (ت ٣٧٩هـ)، طبقات اللغويين والنحويين، ط١، (تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم)، وقف على طبعه محمد سامي أمين الخانجي الكُتبي، القاهرة - مصر، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٤م، ص ١ .
⁴ الزبيدي، طبقات اللغويين والنحويين، ص ١-٢ .

":

":

"

": () . .

":

"

"

":

":

. . .

":

". . . .

. . . .":

" ()

"

()

() _

_

:

_

"

"

_

_

_

¹ ابن عساكر، أبو القاسم علي بن الحسين (ت ٥٧١هـ)، تهذيب تاريخ دمشق الكبير، ط ٣، ج ٧، (تحقيق: عبدالقادر بدران)، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م، ص ١١٣، و ابن جني، أبو الفتح عثمان بن جني (ت ٣٩٢هـ)، الخصائص، ط ١، م ١، (تحقيق: عبد الحميد هندراوي)، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م، ص ٣٩٢، والدينوري، أبو محمد عبدالله بن مسلم ابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ)، عيون الأخبار، م ١، ج ٢، المؤسسة المصرية العامة، القاهرة - مصر، ١٩٦٣م، ص ١٦٢.

² ابن الأنباري، كمال الدين أبو البركات عبد الرحمن بن محمد، (ت ٥٧٧هـ)، نزهة الألباء في طبقات الأديباء، ط ٣، (تحقيق: إبراهيم السامرائي)، مكتبة المنار، الزرقاء - الأردن، ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م، ص ٢٠.

³ حسان، تمام، (١٩٩١)، الأصول: دراسة ايستمولوجية لأصول الفكر اللغوي العربي، دار الثقافة، دار البيضاء، ص ٢٤-٢٥.

⁴ القفطي، إنباه الرواة على أنباه النحاة، ج ١، ص ١٥.

()

()

- -

- -

-

()"

":

-

:

":

()

"

¹ ينظر: القفطي، إنباه الرواة على أنباه النحاة، ج ١، ص ٤.
² ينظر: ابن النديم، الفهرست، ص ٤٦.
³ القفطي، إنباه الرواة على أنباه النحاة، ج ١، ص ٤.
⁴ السيرافي، أخبار النحويين البصريين، ص ٣١ - ٣٢.

" : ()"

" : ()"

" " ()"

:

() ()

() ()

()

()

() ()

() ()

()

⁽¹⁾ أنيس، إبراهيم، (١٩٦٦)، من أسرار اللّغة، ط٣، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة - مصر، ص ١٨٣.
⁽²⁾ السيرافي، أخبار النّحويين البصريين، ص ٥٠.
⁽³⁾ بروكلمان، كارل، (د،ت)، تاريخ الأدب العربيّ، ط٤، ج٢، نقله إلى العربيّة عبد الحلّيم النجار، دار المعارف، ص ١٣٥.

":

")

":

")

:

" "

.)

()

()

¹ الأسترابادي، رضي الدين (ت ٦٨٨هـ) شرح الشافية ابن الحاجب مع شرح شواهده لعبد القادر البغدادي، القسم الأول، ج ١ (تحقيق: محمد نور الدين حسن ومحمد الزقراق ومحمد محيي الدين عبد الحميد)، مطبعة حجازي، القاهرة، بدون تاريخ، ص ٦.

² ابن جني، أبو الفتح (ت ٣٩٢هـ) المنصف لكتاب التصريف لأبي عثمان المازني، ط ١، ج ٢، (تحقيق: إبراهيم مصطفى، وعبدالله أمين)، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٤م، ص ٤-٥.

³ الخطيب، عبد اللطيف محمد، (٢٠٠٣)، المستقصى في علم التصريف، ط ١، دار العروبة، الكويت، ص ١٩ وما بعدها.

()

()

"

:

:

-

" "

" :

()

:

()

¹ الخطيب، المستقصى في علم التصريف، ص ١٩ وما بعدها.
² السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ج ١، ص ٨٧.
³ المرجع نفسه، ج ١، ص ٩٦.

()

" :

¹ (السيوطي، المزهري في علوم العربية وأنواعها، ج١، ص ٩٧).

" () .

()

:

()

()

:

"

()"

":

":

() "

¹ (الجوهري ، أبو نصر إسماعيل بن حماد، (ت٣٩٣هـ)، الصحاح تاج اللُّغة وصحاح العربيّة، ط١، ج١، (تحقيق إميل بديع يعقوب ومحمد نبيل طريقي)، دار الكُتُب العلميّة، بيروت، لبنان، ١٤٢٠هـ-١٩٩٩م، ص٣٧.

² اللُّغويّ، مراتب اللُّحويين، ص١٩.

³ البلوي، ألف باء، ص٤٣.

":

."()

":

:

:

."()

-

-

"

."()

¹ ابن الأنباري، الأضداد، ص ٢٤٥.
² المصدر نفسه، ص ٢٤٥.
³ اللُّغَوِيّ، مراتب النُّحُوْبِيْن، ص ١٩.

()

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

:

-

¹ مطر، لحن العامّة في ضوء الدّراسات اللّغويّة الحديثة، ص ٣٠.

:

-

:

-

-

-

-

-

-

-

-

-

()

¹ (حمّادي، محمد ضاري، (١٩٨٠)، حركة التصحيح اللغويّ ١٢٦٦-١٣٩٨هـ / ١٨٥٠-١٩٧٨م، دار الرشيد، ص ٣٥-١٧٦.

:

:

"

:

"

. ()

"

":

:

-

:

-

"

:

"

.

-

-

-

¹ (حمادي، حركة التصحيح اللغوي، ص ٢٧-٢٩.

"

:

.() () -

.() () -

.() () -

-

.() ()

":

"

:

-

"

"

" "

" "

"

"

"

"

¹ ينظر: الضامن، محمد صالح (١٩٨٤م) إصلاح غلط المحدثين، للخطابي، مجلة المجمع العلمي العراقي، م٣٥، ج٤، ص ٢٨٩-٣٦٠.

² ينظر: الضامن، محمد صالح (١٩٨٥م)، غلط الضعفاء من الفقهاء، لابن بري، مجلة المجمع العلمي العراقي، م٣٦، ج٣، ص ١٦٨-٢٠٠.

³ ينظر: الضامن، محمد صالح (١٩٨٤م) سهم الألفاظ في وهم الألفاظ، لابن الحنبلي، مجلة المجمع العلمي العراقي، م٣٥، ج١، ص ٣٣٣-٢٧٧.

⁴ ينظر: الضامن، محمد صالح (١٩٨١م) خير الكلام في التقصي عن أغلاط العوام، مجلة المجمع العلمي العراقي، م٣٢، ج٢، ص ٤٥٧-٥١٣.

"

"

:

:

"

"

"

"

"

")

:

.

-

-

"

"

"

()

":

"

"

")

¹ العدناني ، محمد، (١٩٧٣)، معجم الأخطاء اللغوية الشائعة، ط١، مكتبة لبنان، بيروت، ص٥.
² داغر، أسعد خليل، (١٩٩٥)، تذكرة الكاتب، دار العرب ، القاهرة - مصر، ص ٦-٧.
³ النجار، محمد علي، (د.ت)، لغويات ، جماعة الأزهر للنشر والترجمة والتأليف، بمطابع دار الكتاب العربي ، مصر، ص٤.

:-

:

:-

"

"

.

"

"

- " ")

()

" "

:-

"

¹ (البستاني، عبدالله، والمغربي، عبدالقادر، والكرملي، أنستاس، (١٣٥٥)، مناظرة أدبية، مكتبة القدس، القاهرة، ص ٢.

() / / / / " "

"

"

:

-

/ /

:()

-

-

-

¹ مطر، عبد العزيز، (١٩٨٥)، أحاديث إذاعية في الأخطاء الشائعة، ط١، دار قطري بن الفجاءة، الدوحة، قطر، ص٥.
² ينظر: مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ربيع الأول ١٤٢٠هـ-تموز (يوليو) ١٩٩٩م، م٧٤، ج٣، وصفحات البحوث السابقة على التوالي، ٥٠٧-٥١٤، ٥٨٣-٦٠٠، ٦١٣-٦٢٨، ٦٢٩-٦٥٤، ٦٥٥-٦٦٨، أما البحث الأخير فقد نشر في الجزء الرابع من المجلد نفسه، ص٧٠١-٧٨٣.

¹ ينظر: ندوة اللغة العربية ووسائل الإعلام (البحوث والمناقشات) ٢٩-٣٠ أيار ٢٠٠٠م، منشورات جامعة البترا، دار المناهج، عمان-الأردن، ٢٠٠١م.

.	-
.	-
.	-
.	-
.	-
.	-
.	-
()	-

" -

!

!" ()

¹ الموسم الثقافي الحادي والعشرين لمجمع اللغة العربية الأردني، الثلاثاء ٤ ربيع الأول ١٤٢٤هـ - ١٦ أيار ٢٠٠٣م، الثلاثاء ٢٣ ربيع الآخر ١٤٢٤هـ - ٢٤ حزيران ٢٠٠٣م، من منشورات مجمع اللغة العربية الأردني، ط١، عمان الأردن، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م، ص ٦١ - ٩١.

² فيصل، شكري، (١٩٦٠)، الصحافة الأدبية: وجهة جديدة في دراسة الأدب المعاصر وتاريخه، القسم الأول: مجلة المجمع العلمي العربي، البحث اللغوي، معهد الدراسات العربية العالمية، القاهرة، ص ٧٠.

:

-

" "

()^(١)

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

- ^(١) ينظر: عبد التواب، لحن العامة والتطور اللغوي، ص ٨٤.
- ^(٢) السامرائي، إبراهيم، (د،ت) نصوص ودراسات عربية وإفريقية في اللغة والتاريخ والأدب، وطبع ضمن إيراد الآل من إنشاد الضوال، لابن خاتمة الأنصاري، وزارة الإعلام، بغداد، ص ١٩٠.
- ^(٣) المعلوف، عيسى إسكندر، (١٩٣٤م)، اللُّهْجَةُ العامِيَّة، مجلة مجمع اللغة العربيَّة بمصر، (العدد الأول)، ص ٣٥٠-٣٦٨، وينظر: العدد الثالث من المجلة نفسها ص ٣٤٩-٣٧١، بالعنوان نفسه.
- ^(٤) التنوخي، عز الدين، (١٩٣٦م)، تكملة إصلاح ما تغلظ فيه العامَّة للجواليقي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، م: ١٤، ص ١٦٧-٢٢٦.
- ^(٥) المنجَّد، صلاح الدين، (١٩٤١م)، نظائر التكملة للجواليقي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، م: ١٦، ص: ٢٨٧-٢٨٨.
- ^(٦) عواد، كوركيس، (١٩٤٢م)، نظائر أخرى لتكملة الجواليقي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، م: ١٧، ص ٢٨٢-٢٨٧.
- ^(٧) المغربي، عبد القادر، (١٩٥٠م)، كتاب تصحيح التصحيف لصلاح الدين الصفدي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، م: ٢٥، ص: ٤٧١-٤٧٧.
- ^(٨) ابن الإمام، (ت بعد ٨٢٧هـ)، الجمانة في إزالة الرطانة، (تحقيق: حسن حسني عبد الوهاب الصمداحي)، المعهد العلمي للأثار الشرقية، القاهرة، ١٣٧٣هـ-١٩٥٣م.
- ^(٩) نصار، حسين، (١٩٦٨)، المعجم العربيّ: نشأته وتطوُّره، دار مصر للطباعة، القاهرة، الفصل الموسوم بـ "كتب لحن العامَّة".
- ^(١٠) ينظر: رمضان عبد التواب، لحن العامَّة والتطوُّر اللُّغويّ، ص ٨٤ وما بعدها.
- ^(١١) الشهابي، مصطفى، (١٩٦٣) أخطاء شائعة في ألفاظ العلوم الزراعية والنباتية وكلمات مولدة، المجمع العلمي العربيّ، دمشق، ص ٤-٩.
- ^(١٢) كولان، جورج، (١٩٦٥م)، حول العامَّة في المغرب والأندلس، مجلة اللسان العربيّ، العدد الثاني، ص: ٧٢-٧٤.
- ^(١٣) العلوجي، عبد الحميد، (١٩٦٦)، من ثرائنا الشعبي، دار الجمهورية، بغداد، ١٩٦٦م، ١٥١-٢١١.
- ^(١٤) مطر، لحن العامَّة في ضوء الدِّراسات اللُّغوية الحديثة، ص ٥٧-٧٠.
- ^(١٥) السامرائي، إبراهيم، (١٩٦٧م)، في اللُّهجات المغربية والأندلسية، مجلة مجمع اللغة العربيَّة العراقي، م: ١٥، ص ٧٢-٧٤.

" ()

"

"

()

()

()

()

()

¹ عبد التواب، لحن العامّة والتطور اللغوي، ص ٨٢ وما بعدها.

² تيمور، أحمد، (١٩٧١) معجم تيمور الكبير في الألفاظ العاميّة، ج ١، (تحقيق: حسين نصار) الهيئة المصرية العامّة للتأليف والنشر، ص ٥ - ١٥.

³ عيد، محمد، (١٩٧١ م)، العوامل الطارئة على اللّغة دراسة لقضايا اللّحن والتصنيف والتوليد والتعريب... في ضوء علم اللّغة الحديث، مجلة اللسان العربيّ، م: ٨، ج: ١، ص ٦٧-٨٧.

⁴ غالي، وجدي رزق، (١٩٧١)، المعجمات العربيّة، الهيئة المصرية العامّة للتأليف والنشر، القاهرة، ٤٠ - ٥٠، وينظر: الملحق الخاص بأسماء الكتب في آخر هذا البحث.

⁵ الكرمل، أنستاس ماري، (١٩٣٣) أغلاط اللّغويين الأقدمين، مطبعة الأيتام، بغداد، ص ٥٠-٧٩.

"

"

")"

"

:

"

"

"

")"

"

")"

"

"

"

"

"

")"

":

¹ النجار، محمد علي، (١٩٦٠) محاضرات عن الأخطاء اللغوية الشائعة، ج٢، معهد الدراسات العربية العالية (بجامعة الدول العربية)، ص ٢٩-٤١.

² ينظر: الشرتوني، رشيد (١٨٩٩م)، مجلة الضياء ولغة الجرائد، مجلة المشرق، م ٢ ص ٦٠٩ - ٦١٤ و ٧٩٤ - ٨٠٤ و ١٠٥٧ - ١٠٦٥.

³ ينظر: الكرمل، أنستاس (١٩٠٢م)، فتاوى اليازجي وأوهامه اللغوية، مجلة المشرق، م ٥، ص ٥١٦-٥٢٠.

⁴ جواد، مصطفى (١٩٢٩ م)، عنرات إبراهيم اليازجي ورجي جنن البولسي، مجلة لغة العرب، م: ٧، ص ٣٢٦-٣٢٨ و ٤٠١ - ٤٠٤ و ٤٧٩-٤٨١ و ٥٥٥-٥٥٦ و ٦٣٢، ٦٣٣، وهذه الأرقام عبارة عن مقالات متفرقة تحت هذا لعنوان.

:

"

:

":

" ()

":

"

"

" ()

:

()

"

":

"

":

.

⁽¹⁾ منسي، أحمد أبو الخضر، (١٩٦٣) حول الغلط والفصح على أسنة الكتاب ، ط١ ، مكتبة دار العروبة، القاهرة، ص٣.
⁽²⁾ الموسى، نهاد، (١٩٩٠)، اللُّغة العَرَبِيَّة وأبناؤها: أبحاث في قضيبة الخَطأ وضعف الطلبة في اللُّغة العَرَبِيَّة، ط٢، مكتبة وسام، ص ٨٧.
⁽³⁾ حسان، تمام، (دءت) اللُّغة بين المعيارِيَّة والوصْفِيَّة، دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، ص ٦٧.

) :

:

.()"

()

:

:

:

:

-

:

-

"

"

"

:

.()"

":

":

⁽¹⁾ السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ج ١-ص ٢٣٣.
⁽²⁾ الموسى، نهاد، (٢٠٠٣) الثنائيات في قضايا اللغة العربية من عصر النهضة إلى عصر العولمة، دار الشروق، عمان، الأردن، ص ٨٠.

() " . . .

"

- -

() "

. . .

: .

"

()

":

"

:

:

:

⁽¹⁾ عبد التواب، لحن العامّة والتطوّر اللّغويّ، ص ٢٢٢.

⁽²⁾ القالي، الأمالي، م ١، ج ١، ص ٩٦-٩٧.

⁽³⁾ اللبناني، شاكر شقير، (١٨٩١)، لسان غصن لبنان في انتقاد اللّغة العصرية، المطبعة العثمانية، بعيدا، ص ٦٠.

:

..... () "

() " () :

" : ()

() "

" :

() "

:

"

() "

"

"

-
- (¹) ابن جني، الخصائص، م ١، ص ١٤٠.
- (²) سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (ت ١٨٠هـ)، الكتاب، ط ١، ج ٢، (تحقيق عبد السلام هارون)، دار الجيل، بيروت، ص ٤٠٢.
- (³) المصدر نفسه، ج ٤، ص ٨.
- (⁴) نفسه، ج ٢، ص ٤٠٢.
- (⁵) السيوطي، جلال الدين عبدالرحمن ابن أبي بكر (ت ٩١١هـ)، الاقتراح في علم أصول النحو، د ٢، دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد، ١٣٥٩هـ، ص ٢٠٢.
- (⁶) الغلابيني، مصطفى، (١٩٣٧)، نظرات في اللّغة والأدب، مطبعة وزكوغراف طبارة، بيروت، ص ٣٨.

()

":

" ()

()

" ()

"

"

"

"

"

()

:

"

"

"

"

"

"

":

":

"

()

":

¹ المنذر، إبراهيم، (١٩٢٧)، كتاب المنذر إلى المجمع العلمي بدمشق، ط٣، ج١، مطبعة الاجتهاد، بيروت، ص٥.
² جواد، مصطفى، (٢٠٠١)، قل ولا تقل، طبعة خاصة، ج١، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق، ص١٠٥.
³ مطر، لحن العامّة في ضوء الدراسات اللغويّة الحديثة، ص١٠٣.
⁴ المنذر، كتاب المنذر إلى المجمع العلمي بدمشق، ج١، ص:٥، حاشية٣.
⁵ انظر مادة (ح و ج) في اللسان والصاح.
⁶ الزعبلوي، أخطاؤنا في الصحف والدواوين، ص٧.

” :

()”

— :

”

” :

()”

:

:

:

:

... :

” :

()”

()”

¹ روائي، طه، (١٩٦٢)، نظرات في اللُّغة والنُّحو، ط١، المكتبة الأهلية، بيروت، ص ٧١.
² السبوطي، المزهري في علوم اللُّغة وأنواعها، ج١، ص ٢٣٣.
³ الزبيدي، طبقات النُّحويين واللُّغويين، ص ٣٤.
⁴ المصدر نفسه، ص ١٨٢.

()

"

" ()

.

" " " " " "

" ()

()

:

" ()

" " " " " "

" :

¹ الرازي، الصاحبى فى فقه اللّغة العربىة ومسائلها وسنن العرب فى كلامها، ص ٣٩-٤٠، والدينورى، أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة (ت ٢٧٦هـ)، أدب الكاتب، ط١، (تحقيق: محمد الدالى)، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٠٢هـ-١٩٨٢م، وفيه ما جاء منه على ثلاث لغات وأربع لغات وخمس لغات وست لغات، ص ٥٧٠-٥٧٥.

² الموسى، اللّغة العربىة و أبنائها، ص ٥٧.

³ الغلابىنى، نظرات فى اللّغة والأدب، ص ٧٧.

⁴ البطلوسى، أبو محمد عبدالله بن محمد بن السبىد (ت ٥٢١هـ)، الاقتضاب فى شرح أدب الكتاب، (تحقيق مصطفى السقا وحامد عبد المجىد)، مطبعة دار الكُتب المصرىة، القاهرة، ١٩٩٦م، القسم الثانى، ص ٥-٦.

()

" "

" :

()

:

"

"

()

" :

:

" :

()

" :

()

¹ عبد التواب، لحن العامّة في ضوء الدّراسات اللّغويّة الحديثة، ص ٢٣٣.

² الغلابيني، نظرات في اللّغة والأدب، ص ١٦٩.

³ النجار، لغويات، ص ٣٦-٣٩.

⁴ المرجع نفسه، ص ٣٧.

⁵ المخزومي، مهدي، (١٩٧٧م)، في ضوء قانون الحفاظ على اللّغة العربيّة، مجلة المعلم الجديد، م ٣٩، ج ٢، ص ٢٦.

” :

” ()

()”

()”

”

”

”

•

—

”

”

¹ أمين، محمد شوقي، وحجازي، مصطفى، (١٩٧٥)، كتاب في أصول اللُّغة، ط١، ج٢، الهيئة العامّة لشؤون المطابع الأميرية، ص١٨٤.
² المرجع نفسه: ج٢، ص١٨٣.
³ نفسه، ج٢، ص١٥٨، حاشية ٤.

(Bloomfield)

(Bloomfield)

()

()

()

()

"

"

¹ خرما، نايف، (١٩٧٨)، أعضاء على الدراسات اللغوية المعاصرة، المجلس الوطني للثقافة والفنون، الكويت، ص ٢٨٨-٢٨٩.

² المرجع نفسه، ص ٥١-٥٣.

³ حسان، تمام، (١٩٧٣)، اللغة العربية معناها ومبناها، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ص ٢٢.

⁴ بشر، كمال، (١٩٩٧)، دراسات في علم اللغة، القاهرة، دار المعارف، ص ١٨٣.

":

()

"

()

"

"

()

"()

:

"

"()

":

"

¹ (الموسى، نهاد، (١٩٨٠)، نظرية النحو العربي في ضوء مناهج النظر اللغوي الحديث، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ص٩.
² خليل، حلمي، (١٩٨٦)، العربية وعلم اللغة البنيوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ص ١٦٢ - ١٦٤.
³ موسى، عطا، (٢٠٠٢)، مناهج الدرس النحوي في القرن العشرين، دار الإسرائ، عمان - الأردن، ص١٩٨.
⁴ مطر، لحن العامّة في ضوء اللسانيات اللغوية الحديثة، ص ٥.

١٠ ()

١١ ()

١٢ :

١٣ "

١٤ :

١٥ ()

¹ عبد التواب، لحن العامّة والتطوّر اللّغويّ، ص ٧.
² المرجع نفسه، ص ٧.
³ ()

” :

” ()

¹ وافي، علي عبد الواحد، (١٩٥١)، اللُّغَة والمجتمع، ط٢، دار إحياء الكُتُب العَرَبِيَّة، ص ٩١.

":

" " " "

" ()"

":

-

-

-

-

" ()"

¹ عبد التواب، لحن العامّة والتطوّر اللغويّ، ص ٣٦.
² مطر، لحن العامّة في ضوء الدّراسات اللسانية الحديثة، ص ٨.

"

"

":

"()"

()

"

:

"()"

:

()

" "

¹ مطر، لحن العامة في ضوء الدراسات اللسانية الحديثة، ص ٩.
² المرجع نفسه، ص ٩-١٠.
³ نفسه، ص ١١.
⁴ عبد التواب، لحن العامة والتطور اللغوي، ص ٣٩-٦٥.

()»

:

:

:

:

:

()

:

¹ (عبد التواب، لحن العامة والتطور اللغوي، ص ٥٠.

² (مطر، لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة، ص ٢٠٣ - ٢٨٨.

.

:

-

:

:

.
 : -
 -
 " " -
 . -
 . -
 . -
 . -

" "

.

.

"

/ /

"

"

.

:

-

...

"

()

:

:

()

:

()

"

":

()

"

:

()

":

"

()

()

":

...

¹ ينظر: الموسى، نهاد، (تموز، ١٩٧٥)، فيها قولان أو... أعضاء على مسألة التعدد في وجوه العربية، مجلة أفكار، عمان، العدد الثامن والعشرون.

² ينظر: السيوطي، الاقتراح في علم أصول النحو، ص ١٩-٢١.

³ الجوهرى، أبو نصر (ت ٣٩٣هـ)، كتاب الحروف، (تحقيق محسن مهدي)، دار المشرق، بيروت، ١٩٧٠م، ص ١٤٧.

⁴ الموسى، اللغة العربية وأبنائها، ص ٢٠.

⁵ ابن جني، الخصائص، ١٠/٢ وما بعدها.

⁶ وفي أساس البلاغة (رسل) وهو رسيله في الغناء والنضال، وغير ذلك وراسله في الغناء، وهذا رسيلك الذي يرسلك الغناء، أي يباريك في إرساله، أساس البلاغة، للزمخشري، (تحقيق: عبد الرحيم محمود) القاهرة، ١٣٧٢هـ-١٩٥٧م.

⁷ ابن جني، الخصائص، ١٠/٢ وما بعدها.

()

:

:

:

:

()

" "

()

()

():

:

():

:

:

- ¹ الموسى، اللّغة العربية وأبناؤها، ص ٢١.
- ² سيبويه، الكتاب، ج ٢، ص ٤٠٣، و الأسترابادي، رضي الدين محمد بن الحسن (ت ٦٨٨هـ)، شرح الكافية، ط ٢، ج ٣، (تحقيق: يوسف حسن عمر)، منشورات جامعة قار يونس، بنغازي، ١٩٩٦م، ص ٢٢٧، واللسان (أمس)، و الخصري، حاشية الخصري على ابن عقيل، مكتبة مصطفى البابي الحلبي، القاهرة، ١٣٥٩هـ - ١٩٤٠م، ص ٣٤.
- ³ سيبويه، الكتاب، ج ٢، ص ٤٠، وابن يعيش، أبو اليقاء يعيش بن علي (ت ٦٤٣هـ)، شرح المفصل للزمخشري، ط ١، م ٣، (تحقيق: إميل بديع يعقوب)، دار الكُتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م، ص ١٣٦، و الأنصاري، أبو محمد عبدالله جمال الدين بن هشام (ت ٧٦١هـ)، أوضح المسالك إلى ألفية بن مالك، ط ١، م ٢، (تحقيق: إميل بديع يعقوب)، دار الكُتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م، ص ٦٦.
- ⁴ سيبويه، الكتاب، ج ٢، ص ٤٣، وابن يعيش، شرح المفصل للزمخشري، م ٣، ص ١٣٦، و الأسترابادي، شرح الكافية، ج ٣، ص ٢٢٦، و الأنصاري، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، م ٢، ص ٦٨، ص ١٣٩.
- ⁵ الموسى، اللّغة العربية وأبناؤها، ص ٢٦.
- ⁶ الأصفهاني، أبو الفرج علي بن الحسين (ت ٣٥٦هـ) الأغاني، ط ١، ج ٢٣، إعداد مكتب تحقيق التراث العربي، دار إحياء التراث العربي، لبنان - بيروت، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م، ص ١١٨.

() :

: :

" :

...

()"

"

()

()"

"... " :

: ..

) () () () ...

¹الأنصاري، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، ج ١، ص ٢٤١ وما بعدها.

²الموسى، اللّغة العربية وأبنائها، ص ٢٧.

³المرجع نفسه، ص ٢٧.

⁴سورة لقمان: آية ١٢.

⁵سورة لقمان: آية ١٤.

()

:

()

:

:

"

. . . .

()

:

()

":

() "

"

() "

"

() "

"

()

:

()

()

¹ سورة الأعراف: آية ٧٩.
² الموسى، اللّغة العربية وأبنائها، ص ٢٨، وعلى هذا ورد الفعل شكر لازماً في القرآن ٣٧ مرة، ولازماً متعدياً باللام ٨ مرات، ومتعدياً ٣ مرات، ينظر: المرجع نفسه، ص ٢٨، حاشية ٤.
³ نفسه، ص ٣١.
⁴ سورة آل عمران: الآية ١١٣.
⁵ سورة الرعد: الآية ٤٣.
⁶ سورة الإسراء: الآية ٣٦.

()

()

()"

)

(.)

:

" ()"

:

:

:

:

¹ الموسى، اللّغة العربية وأبناؤها، ص ٣١-٣٢.
² ينظر: ابن الأنباري، أبو البركات عبد الرحمن بن محمد (٥٧٧هـ)، الإنصاف في مسائل الخلاف بين الكوفيين والبصريين تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية، القاهرة، ١٣٧٤هـ، ١٣٧٥هـ - ١٩٥٥م.
³ الموسى، اللّغة العربية وأبناؤها، ص ٣٥.

() :

() "

:()

:

:

-

:"

:()"

:

-

-

-

:()"

:()"

:"

:

-

¹ الموسى، اللّغة العربيّة وأبناؤها، ص ٣٧.
² المرجع نفسه، ص ١٢٢ وما بعدها.
³ نفسه، ص ١٢٣.
⁴ سورة طه، آية ٦٣.
⁵ الموسى، اللّغة العربيّة و أبناؤها، ص ١٢٤.

" " "

: "

()

- :

-

-

"

:

()

:

-

...

-

...

" :

: ()

: ()

-

:

¹ الموسى، اللغة العربية وأبنائها، ص ١٢٤.

² المرجع نفسه، ص ١٢٥.

³ نفسه، ص ١٢٥.

⁴ ينظر: الموسى، نهاد، (٢٠٠٣)، الصورة والصورورة بصائر في أحوال الظاهرة النَّحْوِيَّة ونظرية النَّحْوِ العَرَبِيِّ، ط١، عمان -الأردن، ص ١٠.

. -
 . - -
) " (

" : ()"
 : -
 : -
 .. -
 : -
 ... -
 " " "

()"
 : -
 : :
 " " " - -

¹ الموسى، اللغة العربية وأبنائها، ص ١٢٨.
² المرجع نفسه، ص ١٣٣-١٣٤.

()^١

:

-

:()

-

.

-

.

-

:()

()

-

-

-

:()

-

:

:

-

-

-

:

-

-

:

-

-

¹ الموسى، اللغة العربية وأبنائها، ص ١٣٥.

² المرجع نفسه، ص ١٣٧.

³ نفسه، ص ١٣٨.

⁴ نفسه، ص ١٣٩-١٤٠.

-

:

-

-

-

:()

•

.()

()

-

:()

-

:

-

.()

-

. ()

-

:

-

-

-

-

:

-

:()

-

¹ الموسى، اللغة العربية وأبناؤها، ص ١٤١.
² المرجع نفسه، ص ١٤٣.

. : () () -
 : () ()
 .
 : () -
 -
 . :
 . : -
 : () -
 .() () -
 .() () -

:

.

¹ الموسى، اللغة العربية وأبنائها، ص ١٤٥.
² المرجع نفسه، ص ١٤٧.
³ نفسه، ص ١٤٩.

":

" "

- -

" "

." ()

":

." ()

¹ الموسى، اللغة العربية وأبناؤها ، ص ١٢٢ .
² المرجع نفسه، ص ١٥٢ .

.

:

"

"

.

:

-

.

:

"

"

" :

:

()"

"

"

¹ (الموسى، في تاريخ العربیة، ص ١٨ .

"

() "

-

-

"

()"

!

¹ الموسى، في تاريخ العربية، ص ١٨ .
² المرجع نفسه، ص ١٨ .

”

()”

”

”

()

”

() ”

”

” ”

: ()” ...

¹ الموسى، في تاريخ العربية، ص ١٨.

² المرجع نفسه، ص ١٩.

³ نفسه، ص ١٩.

⁴ نفسه، ص ١٩.

. : (

 . : (

 . : (

 . : (

.

:

" "

"

¹ وقد عُرِضت بعض ملامح هذه الفصول في حديثنا عن تفسير نهاده موسى للخطأ من هذا البحث، ينظر: ص ٦٢ وما بعدها من هذا البحث.

:

« ()

.

.....

»

»

»

»

.

:

:

»

»

¹ (الموسى، في تاريخ العَرَبِيَّة، ص ١٧-١٨).

()»

»

» :

:

()»

.

» :

»

()

¹ الموسى، الصُّورَة والصيرورة، ص ٦١-٩٦.
² الجاحظ، الحيوان، م ١، ج ١، ص ٣١.
³ الموسى، الصورة والصيرورة، ص ٦٦.

»

()»

. ()»

.

()

()

:

¹ (الموسى، الصورة والصيرورة، ص ٦٧).

² (المرجع نفسه، ص ٩٣).

³ (نفسه، ص ٦٨-٦٩).

⁴ (ينظر: نفسه، ص ٧٥).

()

:

%

!

()

" " " :
" "

¹ الموسى، الصورة والصيرورة، ص ٧٧.
² المرجع نفسه، ص ٧٨.

:

.()"

.()

-

" "

-

" "

-

-

-

" "

-

" "

" "

-

" "

-

" "

-

¹ (الموسى، الصورة والصبورة، ص ٧٩.
² (المرجع نفسه، ص ٨٠-٨١.

-

" " -

" " -

()

() :

" :

()

"

" "

()"

) :

:

()

¹ الموسى الصورة والصورورة، ص ٨٢.
² المرجع نفسه، ص ٨٤.
³ نفسه، ص ٨٦.

:()

:

*

.

*

:()

:"

*

:"

""

"

:"

*

.

:"

*

:

*

¹ (الموسى، الصورة والصورورة، ص ٨٩-٩١.
² (سورة هود، آية ٨١.

*

” ”

:

!

”

” ”

”()

¹ (الموسى، الصورة والصورورة، ص ٩٣).

() .

"

" () "

" () "

:

" :

" "

() .

" () "

¹ ينظر: الموسى، قضية التحول إلى الفصحى، ص ٣٠ وما بعدها.
² فيصل، شكري، (كانون الأول، ديسمبر) ١٩٧٦م، التجربة اللغوية لدى الحصري، مجلة المعرفة، وزارة الثقافة والإرشاد القومي (دمشق) العدد (١٧٨).
³ الموسى، قضية التحوّل إلى الفصحى، ص ٢٧.
⁴ ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد (ت ٨٠٨هـ)، المقدمة، مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني، بيروت، ١٩٦١م، ص ١٠٧٣.
⁵ الموسى، قضية التحوّل إلى الفصحى، ص ٧٥.

"

...

()"

:

:

-

¹ الموسى، قضية التحول إلى الفصحى، ص ٢٧.

”

” ()

- :

- -

¹ (الموسى، قضية التَّحَوُّل إلى الفُصْحَى، ص ١١١ .

- :

(.)

- :

- :

:

¹ (ينظر: موسى، قضية التَّحوُّل إلى الفصحى، ص ١٤٤ .

.

:

(.)

:

":

-

-

-

.(")

:

:

"

"

"

"

":

●

" "

¹ الموسى، قضية التحول إلى الفصحى، ص ٢٣٠ وما بعدها.
² المرجع نفسه، ص ٢٢٨.

()

"

()

() "

"

:"

"

()

:

()

¹ (الموسى، نهاد، (٢٠٠١)، العَرَبِيَّةُ نحو توصيف جديد في ضوء اللسانيَّات الحاسوبية، ط١، المؤسسة العَرَبِيَّةُ للدراسات والنشر، بيروت- لبنان، ص ١٩.

² ينظر: المرجع نفسه، ص ٣٥ وما بعدها؛ لمَعْرِفَةُ الدراسات الحاسوبية السابقة .

³ نفسه، ص ٩٦-٩٧.

⁴ نفسه، ص ٩٧.

⁵ نفسه، ص ٩٧.

”

”

” () ”

”

!!” () .

:

()

-

()

:

()

:

-

*

*

” ”

:

-

” ”

:

-

*

*

:

-

:

.

:

-

*

*

*

*

¹ الموسى، العربية نحو توصيف جديد في ضوء اللسانيات الحاسوبية، ص ٢٣٥.
² المرجع نفسه، ص ٢٣٥.
³ نفسه، ص ٢٣٦ وما بعدها.

*

*

:

-

:

:

-

*

*

:

.

:

-

*

*

:

.

(

)

:

-

*

*

.

)

:

-

.

(

)

*

*

*

.

:

*

*

*

ΛΥ

:

:

-

*

*

"

"

.

.

^^

:

:

:

:

:

"

"

:

.

:

.

:

:

:

-

:

-

:

-

:

-

:

-

()

¹ ينظر: حمّادي، حركة التصحيح اللغوي ، ص ٢٩، حاشية ١١٣، القيسي، نوري حمودي (١٩٨٩م) سلامة اللغة العربية بين التشريع والتطبيق، مجلة المجمع العلمي العراقي، م ٤٠، ج ١، بغداد، ص ١٩٢ وما بعدها.

.

()

(:)

. - -

()

:)

(

()

- (:)

. -

: ()

. -

:) ()

. - (

()

. - - (:)

(:) ()

.

:) ()

. - (

()

- (:)

. -

) ()

(:

. -

()

. - -

()

(: :)

. -

. : ()

()

()

()

) ()

- () :

.() ()

()

· :

(:) ()

()

.() -

:) ()

· - - (

()

. - -

:) ()

. - - (

()

(:)

. -

. : .()

()

- ()

. -

() ()

.

()

.()

: .()

. :

. : ()

: ()

- \ - ()

()

- (:)

: ()

: .()

()

.()

()

. : ()

. : ()

. : ()

:) ()

. - (

()

()

- (:)

()

. - - (:)

. : ()

:) ()

- (

. -

) ()

. - (:

:) ()

. - - (

: ()

.

:) ()

. - (

:) ()

. (

. :

()

. :

:) ()

. (

) ()

. (

()

.

()

:)

. - (

()

. :

()

()

()

-

-

-

()

. - - (:)

. : ()

...

()

()

... :

...

:

()

:

()

:

(:)

()

(/)

(

:)

-

-

()

.()

1.1

: ()

: :

.

- ()

.()

()

- (:)

.

. : ()

. ()

) ()

.(

: ()

.

:) ()

. - (

:)

()

. - (

()

()

- (:)

()

(:)

: ()

: ()

()

.()

:

()

.

()

. :

()

.

:

:

()

.

:

()

.

:

()

.

()

.

-

: -

()

.

()

: -

()

: -

: ()

: -

: ()

:

()

: -

-

()

. :

()

1.0

()

.

: .()

.

.()

.()

. : : .()

:) ()

.()(

. ()

. : - ()

()

. - - (:)

()

:

.()

-

-

.()

-

-

-

.()

-

)

-

.(

-

()

-

:

.()

-

.()

-

¹ ينظر: ص ٣٠ وما بعدها من هذا البحث.

()

-

.

-

-

-

.()

.()

-

.()

-

-

-

-

.()

.()

-

-

-

-

-

-

.()

-

-

.()

-

.

-

.

-

.()

-

)

-

.(

.()

-

.

-

.

-

.()

-

.()

-

.

-

.

-

.()

-

.()

-

.()

-

.

-

.

-

.()

-

.

-

.()

.()

.()

.()

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

.	-
.	-
.	-
.	-
.()	-
.	-
.()	-
.	-
.	-
.	-
.	-
.()	-
.	-
.	-
.	-
.	-
.()	-
.()	-
.()	-
.	-
.	-

() .

١٠٨- الأخطاء التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة العربية بجامعة أم
القرى، جامعة أ القرى

"

ERROR ISSUE BETWEEN THEORY AND PRACTICE**BY****Ma'moon s. Alghannam****Superevisor****Dr.Ja'fer N. A'babneh****ABSTRACT**

This study explained the phenomena of error in the Arabic language dealing with this phonema in theory and practice thing to recognize the most common aspects Arabic, through recognizing how to encounterd the Arab linguistics, the past and the modren, menationing most of who authored in this field, then recognizing tee methods in which this the linguistic stratgy that can lead us to avoide error?

Therough this study we found out that the Arab linguistic how dealins with the error using several criterias, in study authering ,the linguistic partiulary that authering in error, while the modren linguistic compares releasing the public and privatemagazines and authering then multi efforts have been appeared in dealing with the error lectures arguments,encounters,broadcast takls seminars, conferences,and cultural seasons.A nd the mctied of Almussa how marlcers have been distributed in two direction writing and descrrptio

This study has introduced the efforts of one of the famus researchers in this field. Nihad Almusa who is most knower for aburelant and mylt prducing, and plannig for error in ascientific methological ways, he has introduced alinguistic strating for avoiding error. It was just astatement in the linguistic side.

One of the most commn reccomadations that the study has come to aid, ingore the error will never be done in abooks of idntifying and limiting the error, also the books of linguistic checking with its abundart in prducing could not or take the error, unless

there have been a changed hints interested swap of people in such times, in deed the hole
avoiding of error will never be occurred